

# VISION

**Vision & Associates**

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS  
CONSULTANTS

# Legal News

June 2020

---

## Contents

<b>LAW ON TAX ADMINISTRATION.....</b>	<b>2</b>
Other Sectors: .....	8
Finance - Banking.....	8
Taxation.....	8
Trade .....	8
Labour.....	10
Health.....	10
Education .....	11
Transport .....	11
Construction.....	12
Natural Resource - Environment .....	12
Science - Technology .....	13
Information - Communications .....	13
Culture - Sports - Tourism.....	14
Administration - Judiciary .....	14
Agriculture - Forestry - Fishery .....	15
Investment.....	16
Miscellaneous .....	16
<b>Contact details.....</b>	<b>17</b>

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at [www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)

© Vision & Associates 2020. All rights reserved

## LAW ON TAX ADMINISTRATION

### Some new notable points of Law on Tax Administration 2019

*This will summarise several new and highlighted contents of Law No.38/2019/QH14 on Tax Administration 2019 passed by the National Assembly's Legislature XIV on 13 June 2019 ("Law on Tax Administration 2019"), which shall take effect on 1 July 2020, except its provisions on invoices and electronic source accounting documents shall come into force on 1 July 2022.*

#### 1. Tax management agencies

According to Article 2.2.a of the Law on Tax Administration 2019, Regional Tax Sub-departments are also tax management offices because at present, a number of Tax Sub-departments have been merging into Regional Tax Sub-departments.

#### 2. Scope of tax administration

Tax administration under the Law on Tax Administration 2019 will further comprise:

- Administration of invoices and written evidence (Article 4.5);
- Tax-related international cooperation (Article 4.10);
- Propaganda and support for taxpayers (Article 4.11).

#### 3. Broadened responsibilities for tax-related international cooperation

The responsibilities for tax-related international cooperation as defined in Article 12 of the Law on Tax Administration 2019 further include the tax authorities' responsibility for "Taking measures to support tax collection in accordance with the international treaties to which Vietnam is a member, comprising:

- Request foreign tax authorities and other competent agencies for supporting in tax collection in foreign countries of tax debts in Vietnam owed by taxpayers who are no longer in Vietnam (Article 12.4.a);
- Collect tax as requested by foreign tax authorities regarding tax debts payable in foreign countries by taxpayers in Vietnam by certain enforcement measures (Article 12.4.b).

#### 4. Addition of rights for taxpayers

The Law on Tax Administration 2019 has included a number of new rights for Taxpayers in Law on Tax Administration No. 78/2006/QH11 passed by the National Assembly' Legislature XI on 29 November 2006, as amended from time to time (“**Law on Tax Administration 2006**”) currently in force. Specifically,

- To receive official documents relating to their tax obligations from relevant agencies during any check, inspection or audit (Article 16.2);
- To be informed of the time-limits for payment of a tax refund, or non-payment of a tax refund and the legal bases for the same (Article 16.5);
- To receive resolution decisions on tax, and tax checks or inspections, and to request for explanations of those decisions (Article 16.7);
- Not to be subject to administrative penalties for tax payment or late payment charges in the case where the taxpayer has complied with the written guidelines and decision made by the tax office or other competent State agency for determination of his/her/its tax obligations (Article 16.11);
- To look up and fully print out e-documents which the taxpayer has sent to the electronic portal of a tax management agency in accordance with the provisions of this Law and the laws on e-transactions (Article 16.13);
- To use e-vouchers for transactions with tax management agencies and other related entities (Article 16.14).

#### 5. Time limits for tax registration

The provisions of Article 22 of the prevailing Law on Tax Administration 2006 require Taxpayer to register within 10 working days after:

- obtaining Business Registration Certificate or Establishment and Operation License or Investment Certificate;
- starting business with respect to organizations which do not need to apply for business registrations or family households or natural persons subject to the business registration requirement, and yet to obtain Business Registration Certificate; etc.

According to the new provisions in Article 30 of the Law on Tax Administration 2019, Taxpayers must tax-register and be issued by the tax office with a tax code prior to commencing production and business activities or prior to obligations to pay tax to the State Budget incurred.

**6. Time limits for issuance of Tax Registration Certificates**

Article 26 of the prevailing Law on Tax Administration 2006 stipulates that tax authorities will issue Tax Registration Certificates to Taxpayers within 10 working days from the date of receipt of proper tax registration files; or in case of lost or damaged certificates, will reissue new ones within 5 working days from the date of receipt of Taxpayers' requests.

Article 34 of the Law on Tax Administration 2019, Tax Registration Certificates will be granted within 3 working days from the date of receipt of complete tax registration files from Taxpayers; and in case of lost, badly damaged, torn or burnt Certificates, they will be reissued by tax authorities within 2 working days from the date of receipt of complete files.

**7. Prolongation of time limits for submission of Personal Income Tax (“PIT”)**

Article 32.2 of the prevailing Law on Tax Administration 2006, annual PIT files must be submitted not later than the 90<sup>th</sup> day after end of a calendar year or a fiscal year. According to the new Article 44.2.b of the Law on Tax it will be the last day of the fourth month after the end of a calendar year.

Thus, as from 1 July 2020, PIT files may be submitted 30 days later than previously.

**8. Additional cases in which tax debts, late payment charges and fines may be cancelled**

According to Article 85 of the Law on Tax Administration 2019, as from 1 July 2020, there will be 4 cases in which tax debts, late payment charges and fines may be cancelled. Specifically,

- An enterprise or cooperative has been declared bankrupt and has made payments in accordance with the laws on bankruptcy but does not have any residual assets to pay tax, late payment charges or fines (Cooperatives are added in comparison with the existing regulations of the Law on Tax Administration 2006).

- An individual taxpayer has died or has been declared by a Court to be deceased or to lack capacity for civil acts and does not have any assets including inherited assets to pay outstanding tax, late payment charges or fines.
- The tax debts, outstanding late payment charges and fines of the taxpayer are not the above two cases, and the tax management agency has applied enforcement measures of revoking the enterprise registration certificate, business registration certificate, and those tax arrears have been outstanding for more than 10 years as from the deadline for payment of the same and it is no longer possible to recover them (This is new in comparison with the existing provisions of the Law on Tax Administration 2006).
- The tax debts, late payment charges and fines of the taxpayer in the case where the taxpayer has been considered for exemption from late payment charges due to the impacts of a natural disaster, tragedy or epidemic on a large scope and has been granted an extension of the time-limit for tax payment but still suffers from loss and damage, is unable to recover production and business nor to pay the tax debts, late payment charges and fines (This is new in comparison with the existing provisions of the Law on Tax Administration 2006).

#### **9. Additional regulations on declaring and determining taxable prices of affiliated transactions**

Compared to the prevailing Law on Tax Administration 2006, the Law on Tax Administration 2019 has included Articles 42.5.a and 42.5.b providing the principles of declaration and determination of taxable prices for affiliated transactions as follows:

- The declaration and determination of the price of an affiliated transaction is made by comparing it with an independent transaction in terms of the substance or nature of the activity or the transaction decisive for the tax obligation in order to determine tax payable the same as for transaction conditions between independent parties.
- The price of an affiliated transaction is adjusted in accordance with an independent transaction in order to declare and determine the amount of tax payable on the principle of not reducing taxable income.

**Note:** Small-scale and low-risk taxpayers are exempt from implementing the above-mentioned provisions and shall apply a simplified mechanism in declaring and determining the price of an affiliated transaction.

**10. Additional accounting services rendered by tax agents to small and medium-sized enterprises**

Article 104.1.c of the Law on Tax Administration 2019 provides that tax agents may provide accounting services to micro enterprises.

Accordingly, as from 1 July 2020, business organizations providing tax services may provide accounting services for micro enterprises when at least one person has an accountant certificate.

**Note:** Micro enterprises are defined in accordance with the laws on supporting small and medium-sized enterprises.

**11. Legislation for electronic invoices (in effect from 1 July 2022)**

Previously, electronic invoices were regulated in sub-law instruments, typically including Decree No. 119/2018/ND-CP dated 12 September 2018.

Now, this is one of important contents of the Law on Tax Administration 2019 which comes into force on 1 July 2020. However, its regulations on electronic invoices and e-vouchers will only take effect from 1 July 2022. The new Law encourages agencies, organizations and individuals to apply the provisions on e-invoices and e-vouchers before 1 July 2022.

Accordingly, upon selling goods or providing services, the seller must make and provide an e-invoice on the prescribed standard data format to the purchaser, and must contain all details in accordance with the laws on tax and the laws on accounting regardless of the value of the goods sold or the services provided each time (Article 90.1).

Enterprises and economic organizations shall use e-invoices with a code of the tax office on the sale of goods or provision of services regardless of the value of the goods sold or the services provided each time, except for certain cases prescribed by this Law (Article 91.1).

Business households and business individuals which have the turnover and number of employees at the highest levels for micro-enterprises as specified in the laws on support for small and medium sized enterprises, and must use the accounting system and pay tax in accordance with the declaration method as well as those whose turnover from sale of goods or provision of services may be determined, shall use e-invoices with a code of the tax office when selling goods or providing services (Article 91.3).

**Note:** Business households and business individuals which do not meet the conditions for use of e-invoices with a code of the tax office, but desire to have invoices for customers or enterprises, economic organizations and other organizations for which the tax office approves issuance of e-invoices to customers shall be issued with e-invoices with a code by the tax offices for each transaction incurred, provided that they must declare and pay tax before the tax office does so (Article 91.4).

## 12. Tax administration for e-commerce business activities

This is a completely new content and is first regulated by tax administration law.

Specifically, according to Article 42.4 of the Law on Tax Administration 2019, the tax declaration and calculation for e-commerce business activities are as follows:

*“In case of e-commerce business, digital based business and other services provided by overseas providers without a permanent presence in Vietnam, such overseas provider is obliged to directly or to authorize another to do tax registration, tax declaration and tax payment in Vietnam or to authorize such tax registration, tax declaration and tax payment in Vietnam in accordance with the guidelines provided by the Minister of Finance.”*

## 13. Additional prohibited acts in tax administration

In addition to those prohibited under the current Law on Tax Administration 2006, the Law on Tax Administration 2019 include further prohibited acts in tax administration activities, specifically,

- Collusion, contact or covering up between a taxpayer and a tax official or tax management agency to transfer price (Article 6.1);
- Deliberately failing to declare the amount of tax payable, or incomplete, overdue or inaccurate declaration (Article 6.4);
- Obstructing tax management officials from performing their duty (Article 6.5);
- Selling goods or providing services without providing an invoice as required by the law or using an illegal invoice or illegally using an invoice (Article 6.7).

**Other Sectors:****Finance - Banking**

- Decision No. 2389/QD-UBND dated 10 June 2020 of the People's Committee of Hanoi, publishing the List of administrative procedures within the scope of the State management functions of the Department of Finance of Hanoi.
- Decision No. 806/QD-BTC dated 2 June 2020 of the Ministry of Finance, on correction of Decision No. 70/QD-BTC, publishing the List of legal documents which have entirely or partly expired in the fields under the State management of the Ministry of Finance in 2019.
- Circular No. 60/2020/TT-BTC dated 19 June 2020 of the Ministry of Finance, cancelling legal documents issued by the Minister of Finance in the field of corporate finance.
- Circular No. 57/2020/TT-BTC dated 12 June 2020 of the Ministry of Finance, providing for the collection rates and payment of fees for issuance of passports, laissez-passers, exit permits, and AB stamps; fees for issuance of fireworks management license; and fees for granting licenses to manage weapons, explosives and support tools.

**Taxation**

- Decree No. 68/2020/ND-CP dated 24 June 2020, on amendments to Article 8.3 of Decree No. 20/2017/ND-CP, providing for tax administration with respect to enterprises having transactions with associated parties
- Resolution No. 954/2020/UBTVQH14 dated 2 June 2020 of the National Assembly's Standing Committee, on adjustment in the personal circumstances-based reduction rate for calculation of personal income tax.

**Trade**

- Resolution No. 101/NQ-CP dated 26 June 2020 of the Government, approving the first Protocol to amend the ASEAN-Japan Comprehensive Economic Partnership Agreement (AJCEP).
- Decree No. 67/2020/ND-CP dated 15 June 2020, on amendments to Decree No.68/2016/ND-CP, providing for conditions for trading in duty-free goods, warehouses, freight yards and places for customs check and inspection.

- Decree No. 64/2020/ND-CP dated 10 June 2020, providing guidelines for implementation of the temporary detention mechanism under the Istanbul Convention.
- Decision No. 889/QD-TTg dated 24 June 2020 of the Prime Minister, approving the National Action Program on sustainable production and consumption for the period of 2021-2030.
- Decision No. 1589/QD-TCHQ dated 16 June 2020 of the General Department of Customs, on the Plan of implementation of solutions to improve the rating of Vietnam's cross-border trade transaction index during the period of 2020-2021.
- Decision No. 781/QD-TTg dated 8 June 2020 of the Prime Minister, amending the Appendix to Decision No. 1048/QD-TTg on a Set of criteria for evaluating and classifying products in accordance with “One-commune-one-product” program.
- Decision No. 814/QD-BTC dated 3 June 2020 of the Ministry of Finance, publishing amended administrative procedures in the customs field within the scope of management functions of the Ministry of Finance.
- Decision No. 251/QD-BCD389 dated 1 June 2020, amending the Regulation on operations of the Standing Office of the National Steering Committee against smuggling, trade frauds and counterfeits, accompanying Decision No.899/QD-BCD389.
- Circular No. 13/2020/TT-BCT dated 18 June 2020 of the Ministry of Industry and Trade, amending the regulations on business investment conditions in the fields under the State management of the Ministry of Industry and Trade.
- Circular No. 11/2020/TT-BCT dated 15 June 2020 of the Ministry of Industry and Trade, providing for the Rules of origin of goods in the Free Trade Agreement between Vietnam and the European Union.
- Circular No. 58/2020/TT-BTC dated 12 June 2020 of the Ministry of Finance, providing for the collection rates and system for collection, submission, management and use of charges for dealing with competition cases.
- Circular No. 52/2020/TT-BTC dated 10 June 2020 of the Minister of Finance, providing guidelines for measures for the State statistics on customs with regard to exported or imported goods.
- Circular No. 49/2020/TT-BTC dated 1 June 2020 of the Minister of Finance, providing for collection rates and payment of charges in the field of registration of secured transactions.

**Labour**

- Decree No. 62/2020/ND-CP dated 1 June 2020, on working positions and staffing of public officials.
- Circular No. 12/2020/TT-BCT dated 18 June 2020 of the Ministry of Industry and Trade, on amendments to Circular No. 09/2017/TT-BCT, providing for labour safety technique inspection under the Ministry of Industry and Trade's management authority and the inspection process accompanying Circular No.10/2017/TT-BCT, on the process of labour safety technique inspection applicable to machineries, equipment and materials subject to strict requirements on labour safety under the Ministry of Industry and Trade's management authority.
- Circular No. 54/2020/TT-BTC dated 12 June 2020 of the Ministry of Finance, providing for the collection rates and payment of charges for verification of papers and documents at the request of domestic organizations and individuals, fees for issuing operation permits to send labourers to work abroad for a definite term.
- Circular No. 50/2020/TT-BTC dated 1 June 2020 of the Ministry of Finance, providing for the collection rates and payment of charges for evaluation of business conditions in labour safety technique inspection activities; training in labour safety and hygiene.

**Health**

- Decision No. 2405/QD-BYT dated 10 June 2020 of the Ministry of Health, on assigning the tasks of the State inspection regarding imported food safety under the management responsibility of the Ministry of Health.
- Circular No. 13/2020/TT-BYT dated 22 June 2020 of the Minister of Health, amending Circular No. 35/2016/TT-BYT, on the List of medical technical services enjoyed by the participants in health insurance, and payment rates and conditions for these services.
- Circular No. 12/2020/TT-BYT dated 22 June 2020 of the Minister of Health, on amendments to Circular No. 02/2018/TT-BYT, providing for good practice of retail pharmacies.
- Circular No. 10/2020/TT-BYT dated 11 June 2020 of the Minister of Health, providing for bioequivalence testing of medicines.
- Circular No. 9/2020/TT-BYT dated 10 June 2020 of the Ministry of Health, on

amendments to Circular No. 03/2018/TT-BYT, on good distribution practice for medicines and medicinal ingredients.

## **Education**

- Decree No. 71/2020/ND-CP dated 30 June 2020, providing for the roadmap to improve the standard of trained teachers of preschools, elementary schools and junior high schools.
- Decision No. 897/QĐ-TTg dated 26 June 2020 of the Prime Minister, approving the task of making a planning for a network of vocational education institutions in the period of 2021-2030, with an orientation to 2045.
- Decision No. 1625/QĐ-BGDĐT dated 19 June 2020 of the Ministry of Education and Training, on the Regulation on operations of the Public Services Portal and the “one-stop shop” electronic information system of the Ministry of Education and Training.
- Decision No. 809/QĐ-TTg dated 10 June 2020 of the Prime Minister, on the List of the State secrets in the field of Education and Training.
- Circular No. 17/2020/TT-BGDĐT dated 29 June 2020 of the Minister of Education and Training, promulgating the Regulations on national standards of sign language for people with disabilities.
- Circular No. 55/2020/TT-BTC dated 12 June 2020 of the Ministry of Finance, providing guidelines for the management of expenditures for training foreign students under the Agreements on Study in Vietnam.
- Circular No. 16/2020/TT-BGDĐT dated 5 June 2020 of the Minister of Education and Training, providing for pedagogic associate-level diploma template and pedagogic junior college diploma template.

## **Transport**

- Decision No. 19/2020/QĐ-TTg dated 17 June 2020 of the Prime Minister, on non-stop electronic toll collection for road use.
- Decision No. 18/2020/QĐ-TTg dated 10 June 2020 of the Prime Minister, on establishment of no-fly zones and restricted flight areas for unmanned aircrafts and ultralight flying vehicles.

**Construction**

- Decision No. 808/QD-BXD dated 17 June 2020 of the Ministry of Construction, publishing the administrative procedure "Provision of information on construction planning" within the scope of the State management functions of the Ministry of Construction.
- Decision No. 815/QD-BTC dated 3 June 2020 of the Minister of Finance, on correction of Circular No. 27/2020/TT-BTC, providing guidelines for management and use of funds for development of national standards and technical regulations.
- Circular No. 61/2020/TT-BTC dated 22 June 2020 of the Minister of Finance, providing for the collection rates and payment of charges for fire prevention and fighting equipment certification, charges for assessment and approval of fire prevention and fighting design, and fee for granting citizen's identification cards.

**Natural Resource - Environment**

- Decision No. 896/QD-TTg dated 26 June 2020 of the Prime Minister, approving the Program on strengthening capacity and modernizing technical facilities for management of natural resources and environment of seas and islands up to 2020.
- Decision No. 1329/QD-BTNMT dated 17 June 2020 of the Minister of Natural Resources and Environment, on the Plan of implementation of Decree No.47/2020/ND-CP, on management of, connection to, and sharing digital data of the State agencies.
- Decision No. 1322/QD-BTNMT dated 16 June 2020 of the Ministry of Natural Resources and Environment, on the Plan of reduction and simplification of regulations related to business activities in 2020 under the management functions of the Ministry of Natural Resources and Environment.
- Decision No. 1575/QD-BCT dated 16 June 2020 of the Minister of Industry and Trade, correcting Circular No. 05/2020/TT-BCT, on amendments to Joint Circular No. 47/2011/TTLT-BCT-BTNMT, providing for the management of imports, exports, and temporary imports for re-export of ozone depleting substances in accordance with the Montreal Protocol on ozone depleting substances.
- Circular No. 04/2020/TT-BTNMT dated 3 June 2020 of the Ministry of Natural Resources and Environment, regulating techniques of overall planning for inter-provincial river basins and inter-provincial water sources.

**Science - Technology**

- Decree No. 70/2020/ND-CP dated 28 June 2020, on registration fee rates for domestically manufactured and assembled cars until the end of 31 December 2020.
- Decree No. 66/2020/ND-CP dated 11 June 2020, amending Decree No.68/2017/ND-CP, on management and development of industrial clusters.
- Decision No. 11/2020/QD-UBND dated 5 June 2020 of the People's Committee of Hanoi, on the Regulation on "Management of supporting industry development funding and specific spending levels for activities developing supporting industries of Hanoi City".
- Circular No. 10/2020/TT-BCT dated 15 June 2020 of the Minister of Industry and Trade, cancelling Circular No. 03/2014/TT-BCT, regulating technologies and equipment for iron and steel production.

**Information - Communications**

- Decision No. 1040/QD-BTTTT dated 19 June 2020 of the Ministry of Information and Communications, publishing amended administrative procedures in the fields of Publication, Printing and Distribution within the scope of management functions of the Ministry of Information and Communications.
- Decision No. 1003/QD-BTTTT dated 15 June 2020 of the Ministry of Information and Communications, on additional approval of the project on "Building E-government (phase 1)" within the Ministry of Information and Communications's Plan of Information Technology Application in 2020.
- Decision No. 1010/QD-BTTTT dated 15 June 2020 of the Ministry of Information and Communications, on amendments to Decision No. 927a/QD-BTTTT, publishing amended administrative procedures in the field of postal service under management functions of the Ministry of Information and Communications.
- Decision No. 941/QD-BTTTT dated 4 June 2020 of the Ministry of Information and Communications, publishing amended administrative procedures in the fields of telecommunications and Internet under the management functions of the Ministry of Information and Communication.
- Decision No. 749/QD-TTg dated 3 June 2020 of the Prime Minister, on approving "National Digital Conversion Program until 2025, with an orientation to 2030".
- Decision No. 927a/QD-BTTTT dated 1 June 2020 of the Ministry of Information

and Communications, publishing amended administrative procedures in the field of postal service under the management functions of the Ministry of Information and Communications.

- Circular No. 11/2020/TT-BYT dated 19 June 2020 of the Minister of Health, on the List of active ingredients banned from use and restricted scope of use in pesticide and disinfectant preparations for use in household and medical sector.

### **Culture - Sports - Tourism**

- Decision No. 2257/QD-UBND dated 3 June 2020 of the People's Committee of Hanoi, publishing the List of administrative procedures in the field of tourism under the authority of the Department of Tourism of Hanoi.
- Circular No. 03/2020/TT-BVHTTDL dated 9 June 2020 of the Ministry of Culture, Sports and Tourism, providing for the organization and operations of the Council for Selection of film producing projects funded by the State budget.

### **Administration - Judiciary**

- Resolution No. 99/NQ-CP dated 24 June 2020 of the Government, on promoting decentralization of the State management by branches and sectors.
- Decree No. 69/2020/ND-CP dated 24 June 2020, on amendments to Decree No.08/2016/ND-CP, providing for the number of Vice Presidents of the People's Committee and the process and procedures for election, resignation, dismissal, removal, transfer, and demotion of members of the People's Committees.
- Decree No. 65/2020/ND-CP dated 10 June 2020, providing for organization, management and care for people staying at hospitality establishments during waiting for exit.
- Decision No. 893/QD-TTg dated 25 June 2020 of the Prime Minister, approving the Scheme on building a national database on cadres, and public officials and servants in the State agencies.
- Decision No. 12/2020/QD-UBND dated 12 June 2020 of the People's Committee of Hanoi, on the Regulation for receiving, processing, issuing and managing electronic documents among agencies and organizations of Hanoi City.
- Decision No. 774/QD-TTg dated 5 June 2020 of the Prime Minister, on the list of the State secrets in the field of inspection, settlement of complaints and denunciations, and anti-corruption;

- Decision No. 1329/QD-BTP dated 1 June 2020 of the Ministry of Justice, publishing amended administrative procedures in the field of authentication within the scope of management functions of the Ministry of Justice.
- Decision No. 1328/QD-BTP dated 1 June 2020 of the Ministry of Justice, publishing amended administrative procedures in the field of civil judgment enforcement falling within the scope of management functions of the Ministry of Justice.
- Circular No. 01/2020/TT-TANDTC dated 18 June 2020 of the Supreme People's Court, providing for settlement of complaints and denunciations in the People's Courts.
- Circular No. 59/2020/TT-BTC dated 18 June 2020 of the Ministry of Finance, providing guidelines for estimation, management, use and settlement of funding to ensure legal aid activities.
- Joint Circular No. 01/2020/TTLT-VKSNDTC-TANDTC-BCA-BQP-BNN & PTNT-BTC-BTP dated 1 June 2020 of the Supreme People's Procuracy, Supreme People's Court, Ministry of Public Security, Ministry of National Defense, Ministry of Agriculture and Rural Development, Ministry of Finance, and Ministry of Justice, providing for the coordination in implementing a number of articles of the Criminal Proceedings Code on the management and settlement of temporarily-suspended cases and investigations.
- Guideline No. 22/HD-VKSTC dated 5 June 2020 of the Supreme People's Procuracy, on the contents related to the inspection of settlement of administrative cases in the field of land.

**Agriculture - Forestry - Fishery**

- Decision No. 885/QD-TTg dated 23 June 2020 of the Prime Minister, approving the Scheme on development of organic agriculture for the period of 2020-2030.
- Decision No. 2063/QD-BNN-VP dated 8 June 2020 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, on approving the List of online public services integrated into and provided on the Ministry of Agriculture and Rural Development's National Public Service Portal of 2020.
- Decision No. 757/QD-TTg dated 4 June 2020 of the Prime Minister, approving the Plan of implementation of the Agreement on Port State Measures (PSMA) to prevent, stop and eliminate aquaculture exploitation, which is illegal, unreported,

and contrary to the regulations of Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) until 2025.

- Decision No. 1957/QD-BNN-PCTT dated 1 June 2020 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, publishing new administrative procedures in the field of natural disaster prevention and control falling within the scope of management functions of the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- Circular No. 08/2020/TT-BNNPTNT dated 30 June 2020 of the Minister of Agriculture and Rural Development, amending Article 2 of Circular No.04/2020/TT-BNNPTNT of the Ministry of Agriculture and Rural Development, promulgating the National technical regulation on animal feed and raw materials for aquatic feed production.
- Circular No. 56/2020/TT-BTC dated 12 June 2020 of the Minister of Finance, providing for the collection rates and payment of fees and charges in the fields of cultivation and forestry plant varieties.

### **Investment**

- Decision No. 908/QD-TTg dated 29 June 2020 of the Prime Minister, approving the List of the State-invested enterprises to be divested until the end of 2020.
- Decision No. 784/QD-TTg dated 8 June 2020 of the Prime Minister, amending the plan of medium-term public investments financed by foreign capital from the Central budget in the period of 2016-2020.
- Decision No. 857/QD-BKHDT dated 3 June 2020 of the Ministry of Planning and Investment, approving the List of online public services falling within the scope of the State management to be integrated into and provided on the National Public Services Portal in 2020.

### **Miscellaneous**

- Decision No. 01/2020/QD-KTNN dated 26 June 2020 of the State Audit, on the System of standard forms for audit dossiers.

## Contact details

### Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

*Managing Partner*

Mr. Luu Tien Ngoc

*Director, Business Development*

Ms. Le Quynh Anh

*Executive Partner, Legal Practice*

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

*Partner, Intellectual Property Practice*

Unit 308-310, 3<sup>rd</sup> Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: [vision@vision-associates.com](mailto:vision@vision-associates.com)

### Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

*Director, Business Development*

Mrs. Nguyen Thi Van

*Head of Ho Chi Minh City Office*

Unit 905, 9<sup>th</sup> Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: [hcmvision@vision-associates.com](mailto:hcmvision@vision-associates.com)

[www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)